



RADAR

del fin de semana

Salto, viernes 28 de junio de 2013

Año X - N° 414

Publicación semanal de diario LA PRENSA

"Viva la patria"

Perfectamente, el título podría querer reflejar un desahogado estado de ánimo, por la presencia en Salto de un artista mayúsculo de la música uruguaya. Pero, en realidad, alude a la frase que identifica una de sus nuevas canciones a estrenar mañana, la que le dará nombre además, a su próximo disco.

Un adelanto de lo que será el recital de mañana en la Udelar, lo ofrece el propio Cabrera en la página 2 de este Radar.



Cumpleaños con flor de invitado

Estamos en la víspera de una fiesta de cumpleaños, de esas a los que nadie querrá faltar, sobre todo si se anuncia que el invitado de lujo es una figura referencial en el mundo de la música del Río de la Plata, como **Fernando Cabrera**.

Como hemos venido señalando, el Centro Mec Salto habrá de celebrar mañana sábado sus cinco años en nuestro departamento, con un espectáculo abierto y gratuito en el Auditorio Eugenio Cafaro de la Regional Norte de la Universidad de la República, contando con la presencia del cantautor uruguayo.

Luego de casi ocho años sin presentarse en Salto, Cabrera regresa junto a su fiel custodio de sonido, Oscar Pessano, para participar de la fiesta del Mec y adelantar algunas de las canciones de su próximo disco, que tituló "Viva la patria" y que en agosto ya podría estar disponible en las disquerías.

Viejos y nuevos temas

Como instancia previa al recital de mañana, Radar conversó con Fernando Cabrera para adelantar algunos aspectos de la presentación en Salto.

"El repertorio va a ser muy variado, recorriendo todas mis épocas y discos. Pero con el agregado de varios estrenos que forman parte de mi próximo disco 'Viva la patria'. Así precisamente se llama una de las canciones". Con respecto a estos estrenos, Fernando nos adelantó

cuáles serán las otras canciones de su próximo disco, incluidas en el repertorio de mañana.

"Pienso que también van a estar 'Caminos en flor', 'Canelones', 'Nunca te dije te amo', 'Escondido', 'Hijos de la abundancia', 'Mercadería fresca', 'La vida recién empieza', 'Futura cumbia', etc". Y en ese etcétera, estará también 'Buena madera', una joyita dedicada a su hermano carpintero.

Además, aseguró que no faltarán sus temas más conocidos por el público a lo largo de una carrera musical de más de 35 años; para agregar que "también participo con una canción que aparece en aquel spot que me conectaste vos" ('Yo quería ser como vos', incluida en una grabación realizada por Gabriel Bibbó para una campaña televisiva a favor de la atención de los niños con autismo en Salto).

Disco nuevo

Cabrera acaba de terminar de grabar su nuevo disco para el sello Ayuí, y según cuenta "quedó muy bien. Lo grabé con mi actual quinteto: Federico Righi en bajo, Ricardo Gómez en batería. Herman Klang en teclados y Juan Pablo Chapital en guitarra. Fue grabado por Oscar Pessano en los nuevos estudios Vivace, en el Palacio Salvo". Al respecto, nos agrega que "ya se está elaborando la gráfica y espero que en menos de dos meses esté en la calle.

Sale por el sello Ayuí y tam-

bién se va a editar en Argentina, donde estoy yendo muy a menudo últimamente".

Es que, como señalara alguien, en Argentina "se fue corriendo la voz como el tam tam de la tribu", y del otro lado del charco terminaron por "descubrir" a Cabrera.

A partir de ahí, se ha vuelto un músico de culto, mimado y reverenciado por miles, como ha pasado con otros tantos artistas uruguayos.

Para Fernando es algo casi natural lo que ocurre con la tan mencionada "apropiación" de parte de los argentinos. "Eso pasó siempre, históricamente, porque de hecho es el hermano grande, y nosotros el hermano chico.

Es una realidad geopolítica, económica y territorial. Si no hubiera esta división entre países, Uruguay sería una provincia argentina, sin más. Si no hubieran habido ciertos avatares históricos que hicieron que Uruguay se independizara, tendríamos que ser argentinos, somos como ellos, eso sería lo lógico, aunque la realidad quiso otra cosa.

La forma de entendernos, la 'apropiación' de cosas no está mal, es normal.

El ídolo de mi padre es Fango, y Troilo.

Para un uruguayo, las cosas argentinas también son como propias. Cuando yo era chico y me gustaba el fútbol, mi ídolo, de esos que pegás un poster en tu cuarto, era Luis Artime.

Eso pasa siempre. Con los músicos, con los actores, con el cine, con la televisión. No



es que alguien se roba lo del otro, siento sinceramente eso.

Aparte, cuando voy a la Argentina me tratan de mara-

villas y me vuelvo 'inflado'".

Antes de llegar hasta Salto, Fernando Cabrera se estará presentando hoy a las 21 ho-

ras en la Sala Ferrari del Centro Universitario de Paysandú, en un espectáculo organizado por la productora 'Saladero 19'.

Liliana Herrero en Concordia

La buena noticia sos vos



(Recital del pasado sábado 22)
Para Radar
por **Carlos Rodríguez**

Despunta la mediatarde concordense y **Liliana Herrero** abre su concierto de la Peatonal Bicentenario con "La casa de al lado", de Fernando Cabrera.

Hora y cuarto más tarde lo cerrará con "El tiempo está después", del mismo autor y la gente coreando y aplaudiendo a más no poder. Milagros de la canción. Otra cosa es posible. Uno vuelve a creer.

En la apertura oficial del ciclo "Música entre todos", organizado por el Ministerio de Comunicación y Cultura de Entre Ríos y articulado con diversos municipios de toda la provincia, se presentó esta oriunda de Villaguay, profesora de filosofía que residía en Rosario y a instancias de Fito Páez terminó mudándose a Buenos Aires.

Hay en la Herrero una energía que no tiene parámetros. Visita a Ramón Ayala en "El

cosechero" y larga una correntada de agua en cada gesto, en cada palabra.

Y es que su modo de interpretar, equilibrista y arrojado, la lleva a poner al espectador en un lugar muy especial. Uno vuelve a descubrir cada canción, cada recodo de esa patria particular, vuelve a darle sonido a cada combate contenido en estrofas.

Conviven en sus litorales Pitufo Lombardo, Ana Prada, Aníbal Sampayo, Eduardo Falú, Jaime Dávalos, Luis Alberto Spinetta y tantos otros que se van filtrando de modo insular hasta conformar un territorio específico en que las fronteras se abrazan y se contagian.

La voz de Liliana es necesaria, compañera, imprescindible.

Hay en su búsqueda algo que los artistas y figurones impuestos por los monopolios y las máquinas de hacer estrellas fugaces jamás poseerán. Hay verdad. Hay responsabilidad. Hay madurez. Hay una mujer de sesenta y pico de años que está en el

pico de su juventud artística, con los radares funcionando a pleno y con una fuerza natural tan generosa que jamás se extinguiría sin convidar.

En su presentación concordense estuvo acompañada por el talentosísimo guitarrista **Pedro Rossi**, quien también aportó coros y algunas participaciones vocales decisivas como en la hipnótica "La diablera".

Al finalizar el concierto, que duró poco más de una hora, Liliana Herrero se sacó fotos, firmó autógrafos y saludó a todos los que se acercaron, redondeando aún más el concepto de que estuvimos y estamos ante una artista íntegra que demostró tanto arriba como abajo del escenario que sus abrazos de los discos son tan reales como su voz.

La gente se vuelve a sus casas tarareando esa melodía cabrerística que habla de la calle Llupes y de Belvedere. Este cronista sonríe. "Otra cosa es posible", se dice a sí mismo. Es tiempo de volver a creer. Y es ahora.

Herbie Hancock

Otro ilustre visitante



Figura consular del jazz en todo el mundo, **Herbie Hancock** se decidió a aterrizar en Uruguay y tocará en Montevideo en agosto, en el marco de su gira latinoamericana. El célebre tecladista y compositor nacido en Chicago hace 73 años, acaba de ganar dos nuevos premios Grammy por su disco "The imagine project" y ya suma 16 a lo largo de cinco décadas de trayectoria, aunque tal vez u-

no de sus mayores orgullos sea haber sido considerado por Miles Davis como su "músico favorito".

Por estos días, Hancock se encuentra realizando una serie de presentaciones en Canadá y el viernes 12 de julio habrá de realizar un mega show en Perugia, Italia, junto a Chick Corea.

El lunes 12 de agosto, Herbie Hancock estará presentándose por única vez en nuestro

país, en el Teatro Metro de Montevideo. Dos días después lo hará en Santiago de Chile, para continuar su recorrida el lunes 19 en Buenos Aires, el jueves 22 en Sao Paulo, el sábado 24 en Río de Janeiro y el sábado 31 en Lima.

A partir del lunes, en los locales de Red Pagos, Red UTS y Tienda Inglesa, se pondrán a la venta las entradas para su recital en Montevideo.

Fútbol por TV



Copa de las Confederaciones Brasil 2013
En Salvador de Bahía por el tercer puesto



Uruguay / Italia
Domingo 30 - 13 hs.

Final por el título en el Maracanã de Río de Janeiro



Brasil / España
Domingo 30 - 19 hs.



Mundial Sub 20 Turquía 2013
Cierre del Grupo F



Uruguay / Uzbekistán
Sábado 29 - 12 hs.



Croacia / N. Zelanda
Sábado 29 - 12 hs.

Amistoso internacional en Toronto, Canadá



Peñarol / Sporting
Domingo 21 de julio

Taller de esculturas en Las Nubes

Desde las dos de la tarde de mañana sábado, el artista plástico salteño Federico Arnaud dará inicio a sus talleres de escultura en "el galponcito" del chalet Las Nubes, para luego dejar instalada una muestra colectiva en los jardines de la casa de Enrique Amorim.

Música



Fernando Cabrera

Recital gratuito en la celebración por los 5 años del Centro Mec Salto. Mañana sábado a las 20 horas en el Auditorio Cafaro de la Regional Norte de la Udelar.



Vivo entre rock

Festival de rock con la participación de Las pastillas del abuelo, Kapanga, Virus, Jóvenes pordioseros, Bajo Cero y The Koalas. Este domingo 30 desde las 17 horas en el club Ferrocarril de Concordia.



Pedro Aznar

Recital unipersonal con canciones de sus discos "Ahora" y "Puentes amarillos". El sábado 6 de julio desde las 21.30 horas en el Teatro Gran Odeón de Concordia.



AYUI/TACUABE
www.tacuabe.com

Teatro



Los Grimaldi

Comedia teatral escrita y dirigida por Atilio Veronelli, con Nazarena Vélez, Rodolfo Ranni, Georgina Barbarossa, Diego Pérez, José María Muscari, Thiago Batistuta, Esteban Prol, Coki Ramírez, Micaela Vázquez, Lucas Velasco y Julieta Bal. El sábado 13 de julio desde las 21.30 horas en el Teatro Gran Odeón de Concordia.

Vacaciones de julio

Espectáculos teatrales para niños en vacaciones de julio, con la compañía argentina de acróbatas y malabaristas Circo valijero; la compañía uruguaya Granja de piratas y el grupo Arteatro con su versión de Caperucita roja. Todos los días, del domingo 30 de junio al domingo 7 de julio a las 16 horas en el Teatro Larrañaga.

Talleres

Escultura

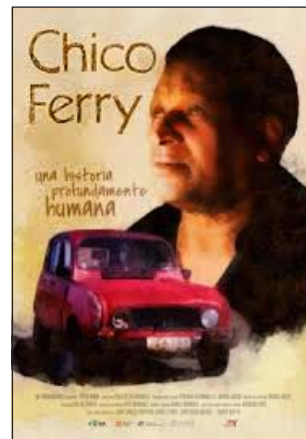
Taller teórico práctico e instalación colectiva a cargo de Federico Arnaud. Mañana sábado a las 14 horas en el chalet Las Nubes.

Cine



Z

Proyección del film de Costa Gavras, protagonizado por Yves Montand, Irene Pápas, Jean Louis Trintignant y Jacques Perrin. El miércoles 3 de julio a las 20 horas en el ciclo de Cine Arte de la Regional Norte de la Udelar.



Chico Ferry

Proyección del documental de Federico Beltramelli (Uruguay, 2011). El viernes 5 de julio a las 20 horas en el ciclo de Cine Arte de la Regional Norte de la Udelar.

Muestras



del plomo al pixel

Muestra itinerante de Ximena Moraes y Rodolfo Fuentes, ganadora de los Premios Concursables 2012, que propone una mirada retrospectiva sobre el diseño gráfico en Uruguay, tomando como punto de partida la llegada en 1807 de la primera imprenta a nuestro país. En el Museo de Bellas Artes Olarreaga Gallino (Uruguay 1067)

Una pincelada de cultura

Muestra con más de cincuenta obras de la Asociación Federada de Artistas Plásticos (Afarp), que dirige Zulema Tonello. Todos los días de 7 a 15 horas en el Museo y Centro Cultural Salto Grande de Concordia.



Jornadas de lanas

Exposición y workshop de tejidos y piezas de lana de Puntos Jersey. Del 2 al 15 de agosto, de 8 a 18 horas en la Biblioteca Departamental Felisa Lisasola.

Como en El Andén, pero allá...

Aunque nos gustaría, va a ser difícil que los que ahora estamos acá podamos estar presentes allá; pero igual vale la pena incluirlo en nuestra cartelera (después de todo, también tenemos varios lectores en España). "El café de Loló" (para quienes no lo saben, de María de Lourdes Goncalvez y Pedro Antipuy), dio a conocer su programación para los próximos sábados en la valenciana Ribarroja del Turia, y desde Salto les deseamos todo el éxito que se merecen. ¡Salú!

El Café de Loló

PRESENTA



sábado 29 junio **NORA PASTOR** JAZZ



sábado 06 julio **MARIA ISABEL** MUSICA DEL CARIBE



sábado 20 julio **NELSON SCARLATTO** TANGO

calle MAYOR y calle DEL MERCADO
RIBARROJA DEL TURIA
información 644 427 496

GUITARRA JAZZ



Misiones 364 - Tels. 473 39317 - 098 29 86 85
<http://www.facebook.com/pichon.dutra>

Se viene "Chico Ferry": Más cine de salteños

Afortunadamente, hemos podido referirnos semana a semana a unas cuantas producciones audiovisuales llevadas adelante por realizadores salteños. Una buena señal que ilustra esta loca pasión de muchos coterráneos por el séptimo arte y la creciente democratización del acceso a él. Acompañando ese proceso, la pantalla de la Regional Norte de la Udelar se convierte en la vidriera necesaria para que esas pasiones lleguen a su principal destinatario: el público.

El próximo viernes 5 en la sede de la Regional Norte de la Udelar, otra producción cinematográfica realizada por salteños habrá de ocupar la pantalla universitaria, en lo que parece convertirse en una agradable costumbre. Esta vez, en el marco del ciclo semanal de Cine Arte, se estará exhibiendo el documental "Chico Ferry" (Uruguay, 2011), realización de Federico Beltramelli, quien se hará presente para la proyección. Beltramelli es docente de la Licenciatura en Ciencias de la Comunicación de la Universidad de la República y responsable, junto a Alberto Blanco, del film "El escolaso", rodado en el popular bar "La amistad", en el barrio Almagro, próximo al Hospital Regional Salto.



Federico Beltramelli

"Chico Ferry"
Su verdadero nombre es Juan Carlos Ferreyra, tiene setenta y tantos, y trabaja lavando autos en el barrio Palermo de Montevideo. Pero años atrás fue una popular figura de la música tropical, como principal voz del grupo 'Casino'. Beltramelli lo descubrió en 2007 desde la ventana de su casa y tras conocerlo un poco más, sintió la necesidad de trasladar las vivencias de ese personaje a una pantalla de cine. Supo que Ferreyra sigue cantando aun, y con algunos músicos actúa cada tanto en cumpleaños o bailes de la periferia rural montevideana. "Me encontré con un universo que creía perdido, en el que la gente trabaja pero se va a bailar los fines de semana", comentó. "Lo que uno piensa que pasa en ese Montevideo es distinto a la realidad. Es un Montevideo de veinte o treinta años atrás".

La película se interna en el universo de los bares más humildes, en los que la agrupación de 'Chico Ferry' hace la previa. También retrata a sus personajes, abriendo una ventana cinematográfica que descubre un Montevideo paralelo al más urbanizado, donde la cámara de Diego Varela tiene una parte fundamental para dar ritmo a lo que se muestra. "Quería mostrar cómo alguien que se dedicó a la cultura tiene que seguir peleando hasta los setenta y cinco, y luego en la noche hacer lo suyo con el profesionalismo de siempre. Ahí dimos con la historia de estos montevideanos que están de Avenida Italia para arriba y que tienen una reserva cultural importante. La intención fue a través de estas personas contar esas historias chicas, de la gente, en clave narrativa", explicaba Beltramelli al periodista Matías Castro, agregando que para eso era im-

portante mostrar el día a día de los protagonistas. El documental no apela al tan habitual recurso de las entrevistas, sino que está narrado casi como una película de ficción, aunque todo lo que se muestre sea real. Según el realizador salteño, el protagonista de su documental tiene una "ética de trabajo intachable. De las 9 de la mañana a las 5 de la tarde, cumple religiosamente con su trabajo en la calle. Pero cuando llega la noche, la historia cambia y el hombre revive sus viejos tiempos

como una verdadera estrella del mundo de la cumbia, cosa que el equipo de filmación constató al seguirlo por el circuito de bailes y boliches que recorre con su banda. Es un circuito de estrellas sin televisión. Cuando vas a los circuitos de los bailes no está la televisión pero ves que las estrellas están", explica.

Cine, televisión ¿o ambos?

El documental contó con la producción de Mario Jacob y obtuvo el primer premio de los fondos Fona 2009 de la

Intendencia de Montevideo, lo cual le permitió el acceso a la pantalla chica de la televisión uruguaya. Es que "la pensamos para televisión", explica Beltramelli, "ya que pelear el público de las salas de cine es muy difícil. Pero además, nos interesa que la producción nacional vaya ganando espacios en la televisión. La audiencia es una construcción y en la medida que se emite se va generando la demanda", razona. De todos modos, 'Chico Ferry' ya fue premiada en la quinta edición del Festival de cine AtlántiDoc y presentada en España, en la selección oficial 2012 del Festival Internacional de Cine de Málaga. "Quisiéramos seguir presentándola en algunos festivales. La película fue pensada para televisión, pero no descartamos nada. En el fondo lo que nos interesa es que se vea, porque creemos que tiene un público posible". En diálogo con el portal Cooltivate, Federico Beltramelli explicó que "la idea fue trabajar sin entrevistas en un documental de seguimiento. Lo demás lo dio el tiempo de trabajo compartido con los protagonistas". Confiesa tener "una debilidad por el cine argentino y sobre todo por alguna parte del cine documental de ese país. Me interesó siempre la observación sobre lo real con

un grado de inmediatez y de respuesta de lo que hacen. Concretamente algunos trabajos de Jorge Gaggero me sirvieron de inspiración". También explicó que el tener una larga relación casi de vecindad con los personajes, permitió introducirse con la cámara y casi "sin permiso" en ocasiones de cierta intimidad. Esta nueva propuesta de cine en la Regional Norte para los próximos días, viene acompañada del habitual ciclo que cada miércoles presenta Tito Aplanalp, al que habrá de sumarse, también en el mes de julio, una serie de cine español presentada por el Centro Cultural de España en Uruguay.

Master class con Darío Alegre

Una muy buena oportunidad para ir planificando con tiempo. El viernes 6 de setiembre,

estará en Salto el músico argentino Darío Alegre, para brindar una *master class* de "Armonía e improvisación" para todos los instrumentos musicales, que -con material pedagógico incluido- abarca comprensión e improvisación de escalas, arpeggios, patrones y frases, análisis rítmicos y melódicos por estilos.

Darío Alegre es además, sessionista, compositor y docente de jazz, tango, rock, blues y folclore, ejecutando guitarra, charango, bajo e instrumentos de percusión. Participó en clases magistrales de Joe Pass, Jim Hall y Robben Ford, además de compartir escenarios y grabaciones de estudio con Daniel Mazza, Raúl Carnota, Adrián Jiménez, Walter Malo-



Darío Alegre junto al maestro Walter Malosetti

setti, Cuchi Leguizamón, Bartolomé Palermo y Carlos Fontana. Con su formación "Darío Alegre Jazz Manouche

trío", estará presentando su próximo disco en Buenos Aires el sábado 13 de julio, con composiciones en jazz y bossa nova.

En Salto

Alegre estará en nuestra ciudad el primer fin de semana de setiembre, para ofrecer su taller el viernes 6 en la sala El Andén, y factiblemente, presentarse en un recital al día siguiente junto a la agrupación salteña "La sonora mondonguera". Los vacantes para poder participar de la master class de Darío Alegre en la sala El Andén son limitadas y las inscripciones ya se encuentran abiertas en la Academia Dutra (Misiones 364).

Correo de lectores:

Desde la lejana Sidney

Queridos amigos de Radar: Hace tiempo que no me comunico con ustedes, en estos últimos años me tocó trabajar duro, y no puedo sentarme a escribir como antes frente a mi computadora, pero siempre los llevo en mi corazón y valoro el tremendo trabajo que ustedes hacen por promover y mantener el arte de nuestra querida patria a través de sus ediciones impulsando a los artistas de nuestra tierra al brindarles vuestra ventana al mundo entero. Desde Australia, un gran abrazo para todos.
Luis Ervandil Chiriff.

2^a TEMPORADA

Vacaciones de julio

en Teatro Larrañaga

Del Domingo 30 de junio al Domingo 7 de julio

16hs

CIRCO VALIJERO

GRANJA DE PIRATAS

Caperucita Roja

Desde el 28 de abril de 2006, cada edición de RADAR está disponible en Internet y puede bajarse libremente desde el sitio: www.radar.saltonline.net

RADAR

RADAR del fin de semana es una publicación semanal que se edita los viernes con diario La Prensa. Redacción: Amorim 56 Tel/fax: 473 32846 Salto - Uruguay

Quienes deseen hacernos llegar sus comentarios o comunicados sobre la realización de espectáculos u otra actividad artística, para ser incluidos gratuitamente en nuestra cartelera, pueden enviarlos a nuestra dirección de correo electrónico: radar@adinet.com.uy hasta el día miércoles de cada semana.



Desde el 28 de abril de 2006, cada edición de RADAR está disponible en Internet y puede bajarse libremente desde el sitio: www.radar.saltonline.net